

Mediation at CJC: Bosnian

Usluge za posredovanje i rješavanje konflikata

Da li želite učestvovati u rješavanju problema koji vas se tiču?

Šta rade društveni centri pravde?

Društveni centri pravde (Community Justice Centres – CJC) pružaju usluge posredovanja i rješavanja sukoba u cilju pomoći osobama koje trebaju da riješe svoje sporove. Naše usluge su **BESPLATNE**, povjerljive, dobrovoljne, brze i jednostavne.

Šta je posredovanje?

Posredovanje je okupljanje osoba u cilju rasprave o sporu.

Posredovanjem u CJC-u upravljaju dva nepristrasna, iskusna posrednika koji pomažu osobama da razumiju tačke gledišta drugih ljudi i da rade zajedno na pronalaženju dogovora koji prihvataju obe strane.

Posrednici odlučuju kako će posredovanje teći. Osobe uključene u spor odlučuju o čemu će biti raspravljano i o čemu će se dogovarati.

Zašto koristiti posredovanje?

Posredovanje pruža bezbjednu i informativnu sredinu za osobe da razgovaraju jedni s drugima u cilju rješavanja problema. Nijedna strana nema šta da izgubi u ovoj diskusiji.

Preko 80% posredovanja rezultira u pronađenom rješenju. To je zato što ljudi donose svoje odluke i više se angažuju na pronalaženju rješenja.

Ako dogovor ne može biti pronađen, sporne strane makar imaju priliku da pojasne probleme i razumiju uzajamne tačke gledišta.

Šta se dešava za vrijeme posredovanja?

Posrednikova uloga je da organizuje i vodi diskusiju, tako da ljudi mogu da nađu zajedničko rješenje sporova.

Proces posredovanja je najčešće sljedeći:

- ⇒ Posrednici i sporne strane se predstave, a posrednici objasne proces posredovanja i pravila diskusije.
- ⇒ Svaka osoba objašnjava svoj problem kada na njih dođe red.
- ⇒ Svaka osoba mora biti saslušana bez prekida.
- ⇒ Posrednici podstiču i vode diskusiju između spornih strana o problemima koje su identifikovali.
- ⇒ Posrednici obavljaju privatni sastanak sa svakom osobom dok drugi, za to vrijeme, razmišljaju o svojim opcijama.
- ⇒ Nakon toga, sve osobe su ponovo udružene i podstaknute da razgovaraju o budućem dogovoru.
- ⇒ Ako se svi dogovore, posrednik će napisati dogovor i uručiti primjerak svakoj osobi kao dokaz o dogovorenim tačkama.

Društveni centri pravde

Ko su posrednici?

Posrednici CJC-a moraju proći kroz strogi izborni proces i završiti obimnu obuku.

Mediation at CJC: Bosnian

Oni su akreditovani i plaćeni od strane vrhovnog tužioca NSW-a da vrše usluge posredništva na zakazanim sastancima.

Oni usavršavaju svoje znanje putem redovnih kontrola, nadgledanja i stručnih obuka.

Koje vrste sporova su odgovarajuće za posredništvo?

Mnoge vrste sporova su odgovarajuće za upotrebu posredništva, uključujući sljedeće:

- ⇒ sporovi susjeda – sporovi oko kućnih ograda, drveća, buke, kućnih ljubimaca, djece, pristupa stambenom objektu, muzike
- ⇒ porodični sporovi – razvod brakova, proširene porodice, djeca i roditelji, staratelji
- ⇒ poslovni sporovi – sporovi sa klijentima, radnicima pod ugovorom, kvaliteta/plaćanje urađenog posla
- ⇒ građanski sporovi i manji problemi
- ⇒ sporovi na radnom mjestu – radni odnosi, neindustrijski problemi
- ⇒ sporovi unutar i između društvenih zajednica – stambeni, školski, socijalni, poslovni, uslužni, sportski sporovi...

Ako niste sigurni, molimo vas da kontaktirate jednog od naših službenika.

Kako mogu ugovoriti posredništvo?

Možete nas direktno kontaktirati putem telefona, faksimila, pisma ili emaila.

Naši službenici će saslušati vaš problem i odmah vas savjetovati da li vam možemo pomoći.

Ako vam možemo pomoći, naši radnici će od vas zatražiti detalje o vama, vašem problemu, kao i o drugoj osobi/osobama uključenoj u ovaj spor.

Mi ćemo onda kontaktirati drugu osobu/osobe i podstaći ih da učestvuju u posredničkom sastanku.

Gdje i kada se održavaju posrednički sastanci?

Liste čekanja ne postoje. Termin za posredničke sastanke je ugovoren tako da odgovara svima, a održava se u našem regionalnom uredu ili u prostorijama koje su u vašoj blizini.

Posrednički sastanci traju između 2 i 4 sata, tako da vas molimo da obezbjedite dovoljno slobodnog vremena za ovaj sastanak.

Da li vam je potreban prevodilac? Da li imate posebne potrebe?

Molimo vas da nas obavjestite ako vam je potrebna pomoć da biste koristili naše usluge.

Ako vam je potreban prevodilac, molimo vas da nazovete 131 450 i zamolite prevodioca da u vaše ime kontaktira Društveni centar pravde u vašem mjestu. Prevodi ove brošure su na raspolaganju na sljedećim jezicima:

arapskom, bosanskom, kineskom, hrvatskom, filipinskom, njemačkom, grčkom, talijanskom, kmerskom, korejskom, laoskom, makedonskom, malteškom, poljskom, portugalskom, ruskom, srpskom, španskom, turskom i vijetnamskom.

Prevodi su takođe na raspolaganju putem naše Internet stranice na adresi: www.cjc.justice.nsw.gov.au